

International mobility – opportunity and problem. Proper preparation for studying at a foreign university.

Okres realizacji: 09.2018-06.2021

Strategic Partnership in Higher Education

Akronim: *Stranger*



Projekt partnerstwa strategicznego Erasmus+ realizowany przez:

- Wrocław University of Economics and Business, Poland – Project Coordinator
- Hellenic Open University, Greece
- Ternopil National Economic University, Ukraine
- University of Pannonia, Hungary

Celem projektu jest lepsze przygotowanie uczelni do procesu internacjonalizacji. Realizacja celu jest możliwa poprzez zapewnienie lepszego przygotowania uczelni do przyjęcia zagranicznych studentów oraz lepsze przygotowanie zagranicznych studentów do podjęcia studiów.

GRUPY DOCELOWE:

- Uczelnie rozumiane jako pracownicy administracyjni oraz pracownicy naukowo – dydaktyczni.
- Studenci studiujący na zagranicznych uczelniach.

MÓWIĄC O STUDENTACH ZAGRANICZNYCH MAMY NA MYŚLI DWIE SYTUACJE:

- Wyjazdy zorganizowanych grup w ramach mobilności w Programie Erasmus+ (zwykle na 1 semestr).
- Realizację pełnych studiów na zagranicznej uczelni.



W odniesieniu do pierwszej grupy osób najczęściej obserwuje się dość dobre przygotowanie merytoryczne przez uczelnię macierzystą – jest to efekt „sita” w wyniku przeprowadzanych testów językowych, testów sprawdzających poziom merytoryczny, itp. Problem związany jest tutaj z brakiem przygotowania formalnego dotyczącego różnic kulturowych, standardów pracy w kraju wymiany, itp.

W przypadku drugiej grupy studentów stwierdzić należy brak jednolitych standardów przygotowania zarówno pod względem merytorycznym jak i formalnym. Przejawia się to np. w słabej znajomości języka, w którym podejmowane są studia – np. jest to często znajomość języka potocznego i brak znajomości języka pisanego – na przykład Polska i Ukraina, inny alfabet, co skutkuje bardzo dużymi trudnościami w zaliczeniu pisemnych egzaminów. Studenci są przyjmowani, bo uczelni zależy na wskaźnikach umiędzynarodowienia i środkach finansowych. Mało kto zastanawia się nad rzeczywistymi możliwościami pełnego włączenia zagranicznych studentów w społeczność akademicką i osiągnięcia przez nich sukcesu rozumianego jako nabycie wysokiej jakości umiejętności i kompetencji w toku studiów.

W projekcie *Stranger* powstały rezultaty pracy intelektualnej przydatne do prawidłowego funkcjonowania uczelni w zakresie właściwego formalnego przygotowania na przyjęcie studentów zagranicznych. Są to:

1. Manual dla uczelni: *Jak się przygotować do przyjęcia studenta zagranicznego?*
2. Manual dla studentów: *Co powinienem wiedzieć zanim pojadę na zagraniczne studia?*
3. Sylabus i materiały dydaktyczne do szkoleń dla pracowników administracyjnych uczelni obsługujących zagranicznych studentów

W pierwszej kolejności wypracowany został **MANUAL DLA UCZELNI** *Jak się przygotować do przyjęcia studenta zagranicznego*, za którego przygotowanie odpowiadał Wrocław University of Economics and Business we współpracy z Partnerami projektu. Przewodnik dla uczelni zawierający informacje o niezbędnych działaniach ukierunkowanych na prawidłowe przyjęcie i obsługę studentów zagranicznych oraz wysłanie własnych studentów jest efektem szeroko zakrojonych badań pierwotnych i wtórnych przeprowadzonych przez zespół projektowy. Kolejnym krokiem było przeprowadzenie badań wtórnych w zakresie dobrych uniijnych praktyk, jakościowych badań pierwotnych w formie indywidualnych wywiadów pogłębionych (IDI) oraz wywiadów zogniskowanych (FGI) i wreszcie ilościowych badań pierwotnych metodą PAPI (Paper & Pen Personal Interview). Grupami docelowymi badań byli studenci zagraniczni oraz pracownicy uczelni – zarówno pracownicy administracyjni, jak i nauczyciele akademicy. W badaniach przeprowadzonych we wszystkich czterech krajach partnerskich projektu wzięło udział 366 studentów oraz 224 pracowników.



MANUAL DLA UCZELNI ZAWIERA CZĘŚCI POŚWIĘCONE TAKIM ZAGADNIENIOM JAK:

- przyjęcie studenta z zagranicy (pierwsze dni, niezbędne informacje, działania, itp.)
- dostosowanie językowe w ramach uczelni (tłumaczenia dokumentów, informacji, obsługa w języku obcym, itp.)
- integracja w nowym środowisku (różnice kulturowe, otwartość społeczności akademickiej, wspólne działania w środowisku wielokulturowym, itp.)
- organizacja procesu obsługi (stanowiska, obsługa z wykorzystaniem nowoczesnych technologii, itp.),
- przygotowanie studenta wyjeżdżającego przez uczelnię macierzystą (niezbędne informacje, komunikacja, itp.).

Szczególną uwagę zwrócono na studentów z Ukrainy jako jednej z głównych, stosunkowo nowych grup studentów pojawiających się w wielu uczelniach europejskich, przede wszystkim Europy Środkowo-Wschodniej.



MANUAL DLA STUDENTÓW *Co powinienem wiedzieć zanim pojedę na zagraniczne studia?* również jest efektem wyniku badań wtórnych i pierwotnych realizowanych w ramach pierwszego rezultatu projektu. Badania pozwoliły na identyfikację potencjalnych barier, które wynikają z braku odpowiedniego przygotowania się studentów przed podjęciem studiów na zagranicznej uczelni i utrudniają pełną oraz efektywną adaptację w nowym środowisku. Manual ma również formę poradnika z propozycją działań, które powinna podjąć osoba planująca pobyt na uczelni za granicą. W manualu znalazły się części poświęcone m.in. takim zagadnieniom jak: różnice kulturowe, przygotowanie językowe, krajowe systemy szkolnictwa wyższego, integracja ze społecznością akademicką, warunki życia, możliwości uzyskania wsparcia.



Jako ostatnie wypracowane zostały **SYLABUS I MATERIAŁY DYDAKTYCZNE DO SZKOLEŃ DLA PRACOWNIKÓW ADMINISTRACYJNYCH UCZELNI OBSŁUGUJĄCYCH ZAGRANICZNYCH STUDENTÓW**. Szkolenia mają na celu podniesienie kompetencji interkulturowej wyżej wymienionej grupy pracowników (np. pracowników dziekanatów, domów studenckich, bibliotek) tak by mogli oni w profesjonalny sposób realizować swoje zadania zawodowe i udzielić odpowiedniego wsparcia studentom zagranicznym. Osoby pracujące w administracji uczelni warto nie tylko zapoznać z działaniami, których podjęcie jest niezbędne oraz sposobem ich wdrażania, ale również uświadomić im znaczenie międzynarodowej mobilności dla możliwości rozwojowych uczelni, zmienić ich nastawienie do procesu internacjonalizacji i zwiększającej się corocznie liczby zagranicznych studentów. Studenci ci nie powinni być postrzegani jako źródło problemów, kłopotów komunikacyjnych i dodatkowych, niestandardowych czynności. Szkolenia zostaną przetestowane na grupie pracowników administracyjnych wszystkich uczelni partnerskich (min. 1 grupa testowa w każdej uczelni partnerskiej). Testowanie pozwoli na ocenę adekwatności przygotowanego materiału do potrzeb grupy docelowej.

Ze względu na pandemię SARS-Cov-2 etap testowania został przesunięty w stosunku do pierwotnych założeń i będzie zrealizowany na początku 2021 r. z dostosowaniem formy szkoleń do obowiązujących restrykcji sanitarno-epidemiologicznych.

więcej na: http://www.ue.wroc.pl/biznes/3602/dzial_obsługi_projektow_rozwojowych.html

Erasmus+ **UE** Uniwersytet Ekonomiczny w Wrocławiu

Numer projektu: 2018-1-PL-01-KA203-060758

Zagraniczni studenci i wykładowcy, czyli o różnicach kulturowych dla kadry administracyjnej uczelni

Internacjonalizacja uczelni jest jednym z największych wyzwań przed jakimi stoja szkoły wyższe. To, czy uda się sprostać temu wyzwaniu, zależy m.in. od dobrego przygotowania pracowników administracyjnych na przyjęcie zagranicznych wykładowców i studentów. Umiejętność komunikowania się i skutecznego działania, rozumienia odmiennych norm, postaw oraz wartości przesądzi o tym, czy przyjeżdżający do nas nauczyciele akademicy i studenci odnajdą się w odmiennym kulturowo środowisku. Czy otrzymają niezbędne wsparcie i bez większych przeszkód przeprowadzą zaplanowane wykłady i zajęcia lub zrealizują uzgodniony przed wyjazdem program studiów. By ułatwić Państwu skuteczną komunikację oraz adekwatne działanie w wielokulturowym środowisku oferujemy 12-godzinne szkolenie.

Erasmus+ **UE** Uniwersytet Ekonomiczny w Wrocławiu

Numer projektu: 2018-1-PL-01-KA203-060758

PROGRAM SZKOLENIA:

- wybrane modele i wymiary kultury
- różnice kulturowe między Polską a innymi krajami europejskimi (wybrane przykłady krajów romańskich, germańskich i słowiańskich)
- analiza przypadków

DWA TERMINY REALIZACJI:

GRUPA 1 (GODZ. 10.00–12.15):	GRUPA 2 (GODZ. 10.00–12.15):
09.02.2021	10.02.2021
11.02.2021	12.02.2021
16.02.2021	16.02.2021
17.02.2021	19.02.2021

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt:
zeneta.jaworska@ue.wroc.pl

ZAPRASZAMY!

Szkolenie prowadzone są w ramach projektu partnerstwa strategicznego Erasmus+ o akronimie Stanger realizowanego przez Sekcję Obsługi Projektów Rozwojowych we współpracy z partnerskimi uczelniami z Grecji, Ukrainy oraz Węgier.

www.ue.wroc.pl